



## ADATTATORE PER COMPRESSORE ORIENTALE VERSO TUBO EUROPA

I compressori d'aria di produzione orientale hanno un innesto rapido di dimensioni maggiori dallo standard europeo, quindi non compatibili con le prese rapide normalmente in commercio, questo impedisce di sostituire il tubo fornito con il compressore e quindi di poterci poi collegare delle pistola ad aria per varie funzioni o una comune pistola di gonfiaggio con manometro.

I compressori orientali inoltre hanno l'uscita con l'innesto rapido (maschio), mentre i compressori europei hanno l'uscita dell'aria con presa rapida (femmina); utilizzando il nostro adattatore l'uscita sarà utilizzabile da qualsiasi innesto europeo.

E' importante ricordare che le pistole con apertura dell'aria comandata da grilletto possono essere usate anche normalmente chiuse solo se il compressore è dotato di pressostato che spegne quest'ultimo quando la pressione sull'uscita è al massimo.

Nel caso il compressore non sia dotato di pressostato, si raccomanda di accendere il compressore solo quando il pulsante/grilletto della pistola è premuto e quindi l'aria può uscire liberamente, utilizzando i compressori ad uscita dell'aria continua collegati ad una pistola che blocca l'uscita dell'aria, si provocheranno danni al compressore.

### MANUTENZIONE

L'adattatore non necessita di nessuna manutenzione o protezione se collegato su ambedue le uscite ai rispettivi accessori, se mantenuto scollegato proteggere gli innesti dallo sporco e dalla polvere.



### MADE IN ITALY

Le parti di questo prodotto sono costruite in Italia, l'assemblaggio dei componenti è realizzato in Italia.





## ADAPTER FOR EASTERN COMPRESSOR TO EUROPE PIPE

Air compressors of oriental production have a quick coupling larger than the European standard, therefore not compatible with the quick couplings normally on the market, this prevents the replacement of the tube supplied with the compressor and therefore being able to connect an air gun for various functions or a common inflation gun with pressure gauge.

Oriental compressors also have the outlet with the quick coupling (male), while European compressors have the air outlet with a quick coupling (female); using our adapter the outlet will be usable from any European coupling.

It is important to remember that the guns with air opening controlled by a trigger can also be used normally closed only if the compressor is equipped with a pressure switch that turns it off when the pressure on the outlet is at maximum.

If the compressor is not equipped with a pressure switch, it is recommended to turn the compressor on only when the gun button/trigger is pressed and therefore the air can come out freely. Using compressors with continuous air output connected to a gun that blocks the air outlet will cause damage to the compressor.

### MAINTENANCE

The adapter does not require any maintenance or protection if connected on both outputs to the respective accessories, if kept disconnected protect the couplings from dirt and dust.



### MADE IN ITALY

The parts of this product are built in Italy, the assembly of the components is made in Italy.





## ADAPTADOR PARA COMPRESOR DEL ESTE A MANGUERA EUROPA

Los compresores de aire de producción oriental tienen un acoplamiento rápido mayor que el estándar europeo, por lo tanto no son compatibles con los acoplamientos rápidos normalmente en el mercado, esto impide la sustitución de la manguera suministrada con el compresor y por lo tanto la posibilidad de conectarle pistolas de aire para varias funciones o una pistola de inflado común con manómetro.

Los compresores orientales también tienen salida con conexión rápida (macho), mientras que los compresores europeos tienen salida de aire con conexión rápida (hembra); Usando nuestro adaptador la salida será utilizable desde cualquier enchufe europeo.

Es importante recordar que las pistolas con apertura de aire controlada por gatillo también se pueden utilizar normalmente cerradas sólo si el compresor está equipado con un presostato que lo apaga cuando la presión en la salida es máxima.

Si el compresor no está equipado con un presostato, se recomienda encender el compresor sólo cuando el botón/gatillo de la pistola esté presionado y así el aire pueda salir libremente, utilizando compresores con salida de aire continua conectados a una pistola que bloquea el aire. sale, se causarán daños al compresor.

### MANTENIMIENTO

El adaptador no requiere ningún mantenimiento ni protección si se conecta a los respectivos accesorios en ambas salidas. Si se mantiene desconectado, proteja las conexiones de la suciedad y el polvo.



### HECHO EN ITALIA

Las piezas de este producto se fabrican en Italia, el montaje de los componentes se realiza en Italia.



Estamos comprometidos con la continua evolución tecnológica de los productos, nos reservamos el derecho de realizar cambios sin previo aviso. Las descripciones son orientativas de uso y no constituyen una asunción de responsabilidad.



## ADAPTER FÜR OST-KOMPRESSOR AUF EUROPA-SCHLAUCH

Die Luftkompressoren orientalischer Produktion verfügen über eine Schnellkupplung, die größer als die europäische Norm ist und daher nicht mit den normalerweise auf dem Markt erhältlichen Schnellkupplungen kompatibel ist. Dies verhindert den Austausch des mit dem Kompressor gelieferten Schlauchs und somit die Möglichkeit, Luftpistolen daran anzuschließen verschiedene Funktionen oder eine handelsübliche Füllpistole mit Manometer.

Orientalische Kompressoren verfügen außerdem über einen Auslass mit Schnellanschluss (männlich), während europäische Kompressoren über einen Luftauslass mit Schnellanschluss (weiblich) verfügen. Mit unserem Adapter ist der Ausgang an jedem europäischen Stecker nutzbar.

Es ist wichtig zu bedenken, dass Pistolen mit abzugsgesteuerter Luftöffnung nur dann im Ruhezustand geschlossen verwendet werden können, wenn der Kompressor mit einem Druckschalter ausgestattet ist, der diesen abschaltet, wenn der Druck am Auslass maximal ist.

Wenn der Kompressor nicht mit einem Druckschalter ausgestattet ist, wird empfohlen, den Kompressor nur dann einzuschalten, wenn der Knopf/Abzug der Pistole gedrückt wird, damit die Luft ungehindert austreten kann. Verwenden Sie dazu Kompressoren mit kontinuierlichem Luftauslass, die an eine Pistole angeschlossen sind, die die Luft blockiert herauskommt, wird der Kompressor beschädigt.

### WARTUNG

Der Adapter erfordert keine Wartung oder Schutz, wenn er an beiden Ausgängen an das entsprechende Zubehör angeschlossen wird. Wenn er nicht angeschlossen ist, schützen Sie die Anschlüsse vor Schmutz und Staub.



### HERGESTELLT IN ITALIEN

Die Teile dieses Produkts werden in Italien hergestellt, die Montage der Komponenten erfolgt in Italien.



Wir sind der kontinuierlichen technologischen Weiterentwicklung der Produkte verpflichtet und behalten uns das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen. Die Beschreibungen dienen der Nutzung und stellen keine Übernahme einer Verantwortung dar



## ADAPTATEUR COMPRESSEUR EST VERS TUYAU EUROPE

Les compresseurs d'air de production orientale ont un raccord rapide plus grand que la norme européenne, donc non compatible avec les raccords rapides normalement présents sur le marché, cela empêche le remplacement du tuyau fourni avec le compresseur et donc la possibilité d'y connecter des pistolets à air pour diverses fonctions ou un pistolet de gonflage commun avec manomètre.

Les compresseurs orientaux disposent également d'une sortie d'air avec connexion rapide (mâle), tandis que les compresseurs européens ont une sortie d'air avec connexion rapide (femelle) ; en utilisant notre adaptateur, la sortie sera utilisable depuis n'importe quelle prise européenne.

Il est important de rappeler que les pistolets à ouverture d'air commandée par gâchette peuvent également être utilisés normalement fermés uniquement si le compresseur est équipé d'un pressostat qui éteint ce dernier lorsque la pression à la sortie est maximale.

Si le compresseur n'est pas équipé de pressostat, il est recommandé d'allumer le compresseur uniquement lorsque le bouton/gâchette du pistolet est enfoncé et que l'air puisse donc sortir librement, en utilisant des compresseurs avec sortie d'air continue connectée à un pistolet qui bloque l'air. S'il est alors connecté, le compresseur sera endommagé.

### ENTRETIEN

L'adaptateur ne nécessite aucun entretien ni protection s'il est connecté aux accessoires respectifs sur les deux sorties. S'il est maintenu déconnecté, protégez les connexions de la saleté et de la poussière.



### FABRIQUÉ EN ITALIE

Les pièces de ce produit sont fabriquées en Italie, l'assemblage des composants est réalisé en Italie.



Nous nous engageons à l'évolution technologique continue des produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis. Les descriptions sont indicatives d'utilisation et ne constituent pas une prise en charge.